

Szerkesztőség:

Arad, Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	...	840 Lej
Fél évre	...	420 Lej
Negyed évre	...	210 Lej
Havonta	...	70 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 4 lej,
vasárnap 5 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Elhalasztják

a községi választásokat.

(Bucuresti, november 17.) Jól értesültnek ismert forrásból az a hír terjedt el, hogy az idén semmi körülmények között nem tartják meg a községi választásokat. Beavató helyen úgy tudják, hogy a községi választások elhalasztása azokkal a politikai változásokkal függ össze, amelyeket külsőben állónak tartanak s amelyek a Bratianu-kormány távozásával kezdődnek. E jelentések szerint a liberális kormány minden előkészületet megtesz még az új közigazgatási törvény életbeléptetésére, de a községi választásokat nem a liberálisok vezetik, hanem az új kormány, amelynek élén Averescu tábornok fog állni. A mint Averescu megbízást kap a kormányalakításra és sikerül összeállítani az új kabinet listáját, az alkodó nyomban kibocsátja a községi választásokat elrendelő királyi dekrétumot. E hirdások szerint a községi és megyei választások február végén lesznek.

Románia tárgyal

Oroszországgal.

(Bucuresti, november 17.) A román-orosz vegyes bizottság december elsején Odesszában ül össze, hogy a határmenti forgalom és a repatriáltak visszatelepítéseinek ügyét megbeszélje.

Meghallgatják

a kisebbségi egyházakat.

(Bucuresti, november 17.) Sándor József magyarpárti képviselő na hosszabb tárgyalást folytatott Jarboviceanuval, a magánoktatási javaslat előadóival. A képviselő ma kérdésére, hogy a javaslatot mikor terjesztik a kamara elé, Garboviceanu így válaszolt:

— A javaslatra vonatkozólag tárgyalások folytak a kisebbségi iskolákat fenntartó egyházak képviselőivel s megállapodás történt, hogy a javaslat bizonyos módosításokon megy keresztül. Az egyházak képviselői azonban kijelentették, hogy tárgyalásaikról jelentést kell tenniük igazgató-tanácsaiknak. Most tehát az igazgató-tanácsok választását kell bevárunk, addig a javaslat nem kerül a kamara elé.

Az ortodox zsidó egyházak memorandummal fordultak a közoktatásügyi miniszterhez a magánoktatási törvényjavaslat ügyében. A memorandumot megküldték az ellenzéki pártok összes tagjainak avval a kéréssel, hogy a javaslat parlamentti tárgyalásánál vegyék védelmükbe a zsidókat. A memorandumot megkapták a magyarpárti képviselők is.

Bratianu Vintila az ellenzék ellen. — Kisebbségben maradt a cseh kormánykoalíció. — Al-törvénytörvényeségi bíróság szélhámoskodása Aradon. — Megölte a huga gyermekét. — Román utleveleket hamisítottak Párisban. — Kifosztott pénzeslevél. — Csökkentik a magyar képviselők számát. — Kivégezték a hainburgi tömeggyilkost.

Száz milliókat kér a magyar kormány Aradmegye középületeiért.

Befejezés előtt a határmenti vagyonok likvidálása. — Döntőbíró ítélt a kettéválasztott megyék dolgában. Hodor Victor közigazgatási vezérfelügyelő nyilatkozata

(Saját tudósítónktól.) A trianoni határ gazdasági egységeket bontott föl, évezredek kapcsolatokot tépett szét és nemcsak államde magánjogi vonatkozásokat is összekaszált. A két határ mentén elhúzódó vármegyék és községek ezer meg ezer dolga, milliós vagyonok sorsa változott meg a békeszerződéssel és éveken át sok ezer ember ügye akadott meg azon, hogy vagyonuk, vagy ügyük irásai a másik ország területére kerültek. Nagy megnyugvást hozott itt is, túl is az érdekeltekre, hogy a két állam megbízottai végre néhány hónappal ezelőtt egy asztalhoz ültek, hogy ebben a komplikációkkal teljes zavarban valamelyes rendet teremtsenek, még pedig a lehetőség szerint békés megegyezéssel. A hónapokig tartó munka most már befejezéshez közeledik és meg kell állapítani, hogy egy román, mint magyar részről sok jószándék, nagy megértés nyilatkozott meg a tárgyalások során. Ebben nagy része van Hodor Victor közigazgatási vezérfelügyelőnek, aki román részről vezeti a tárgyalásokat és az avval kapcsolatos munkálatoikat. A most folyó tárgyalások mélyenszántó anyagi vonatkozásuk nemcsak a két állam egyetemére, de különösen a határok mentén fekvő vármegyék és helységek lakosságára is. Az Aradi Közlöny munkatársa ma beszélt a jelenleg Aradon tartózkodó Hodor Victor közigazgatási vezérfelügyelővel, aki a következőkben körvonalozta az ügyek állását:

Százmillió különbségek.

— Megértéssel és jóakarattal dolgozott mindkét bizottság — mondotta a vezérfelügyelő — a békés megegyezés megteremtésén. Jórészen már meg is van a megegyezés, de némely kérdésben eddig nem tudtunk megállapodni. Aradvármegyével kapcsolatosan teljes egyértelműséggel meg egyeztünk az átszított területre szék állam vagyonának megsz-

tási kulcsára vonatkozóan, az ingóvagyonok kérdésében, a megyei alapok és a megyei tartozások fölosztása dolgában. Aradmegyére csak két — bár lényeges — pontban nincs megállapodás és pedig az épületek és az utak értékelésében. Ugy az aradi vármegyeháza, mint a járási székházak dolgában mi a trianoni békeszerződés 191. szakasza alapján állunk, de a magyar bizottság is. Ez a szakasz azt mondja, hogy az utódállam tulajdonába került középület értékelésénél a forgalmi értéket kell megállapítani és csak ha ez nem lehetséges, akkor lehet az épület telkének, építési anyagának és építési költségeinek összegét a kártalanítás alapjául elfogadni. A román bizottság szerint a vármegyeháza és a többi szóbanforgó középület forgalmi értékét meg lehet állapítani, ha a múlt évben elkeltek házak eladási árait vesszük alapul és ezekhez arányítjuk eme középületek értékét. Ezzel szemben a magyar bizottság azt vitatja, hogy e középületek forgalmi értékét nem lehet megállapítani, mivel hasonló épületek forgalom tárgyát nem képezték és ezért ők a terület, az építési költség és az anyag árát vesszük alapul a kiszámításnál. Ebből a véleményeltérésből százmillió különbségek származnak és eddig nem sikerült ezt a különbséget eliminálni.

Kártalanítás a kórházakért és iskolákért.

— A kórházak és az iskolák miatt is nézeteltérés van még közöttünk. Mi azt az álláspontot valljuk, hogy a békeszerződés szerint a közoktatási és az iskolák ellenszolgálat nélkül mennek át az utódállam tulajdonába. A magyar bizottság viszont azon az állásponton van, hogy a közoktatási és iskolák nem állami tulajdonok voltak, hanem autonóm közigazgatási testületek — vármegyék, vármegyék, vagy község-

— és így ezekért is kártalanítás jár a magyar államnak. Ha ezekben a dolgokban nem tudnánk megegyezni — aminek reményét én még egyáltalában nem adtam föl — úgy döntőbíró elé kerül ez a két kérdés. A döntőbíróban a román kormány Vararia vezérfelügyelőt, a legfelsőbb közigazgatási tanács tagját delegálta, míg a magyar kormányhoz Blaha Sándor államtitkár a megbízottja. Ha a döntőbíró sem tudna megegyezni, akkor a döntés joga a svájci kormány, belügyminiszterét illeti.

Leszámolás vagy döntőbíró.

— Munkánk most már befejezéshez közeledik és azt hiszem, hogy a jövő hónap elején Aradon tartandó együttes ülésen kimondjuk az utolsó szót. Ma a vármegyeházán Georgescu János prefektus, Lázár Ágoston dr. alispán, Bartos főmérnök és Stanca vármegyei főszámvivő jelenlétében fölülvizsgáltam az aradi munkálatoikat, melyek a vármegyeháza, a járási székházak, a községi ingatlanok, valamint a közúti értékelésért folyik és a végleges mérleg megállapításához szükséges adatokat vizsgáltam fölül. Ezek az adatok még a jövő hónapban tartandó plenáris ülés elé kerülnek s ennek döntésétől függ, vajon lezárjuk-e ezeket az aktákat és hozzákezdünk a leszámoláshoz, vagy pedig a döntőbíró elé megyünk.

Tömeges iskolamegszüntetések a lecsökkentett költségvetés miatt.

(Bucuresti, november 17.) A Közoktatásügyi miniszterium elhatározta, hogy az erősen lecsökkentett költségvetésére való tekintettel több, szeptember elsején megnyitott elemi iskolát bezárat, az állami ipariskolák egy részét megszünteti és ezeregy száz megüresedett tanítói állást nem tölt be.

Merénylet

a szebeni személyvonat ellen

(Bucuresti, november 17.) A bucuresti-i Piatra Olt-nagyszebeni személyvonat ellen Kalimesnél ismeretlen tettesek merényletet követtek el. Olyan hatalmas közepőrt zúdítottak a vonatra, hogy az ablakok egymásután törtek be. Rettenetes pánik keletkezett, az utasok a padok alá bujva igyekeztek védekezni a közepőrral szemben. Mire a vonatot megállították, a támadók elmenekültek.

Megölte huga gyermekét

Vitriolt öntött egy osecsemő szájába egy bostlális gyermekgyilkos.

(Turnu-Severin, nov. 17.) Nicolescu Lola nevű táncosnőnek az elmúlt napokban gyermeke született. A leány a gyermekáldás következtében hetekig betegeskedett és ez idő alatt természetesen nem léphetett fel. Ez a körülmény nagyon felbosszantotta a táncosnő munkanélküli bátyját, aki a huga keresményéből élt és rábeszélte a testvérét, hogy öljék meg a csecsemőt, miután annyi bajt okoz és annyi szőgyent hozott a leányra. A táncosnő eleinte titkolózott a gyilkosság ellen, de aztán halgatónlag beleegyezett. Másnap a férfi elküldte hazuról hugát és az anya távollétében vitriolt öntött a pár napos csecsemő szájába, akit a hazaérkező anyja már halva talált. A táncosnő szörnyű lelkiismereti furdalások között maga jelentette be a gyilkosságot. A brutális gyermekgyilkost a rendőrség letartóztatta.

Kártalanítják

az amerikai kivándorlókat
A kormány felosztja a visszaléseket elkövető hajótársaságokat.

(Saját tudósítónktól.) A kormány igen szigorú rendszabályokat léptetett életbe a mindjában elszaporodó hajótársaságok lelketlen üzérkedése ellen, s több vállalat ellen eljárást indítottak, illetve kötelezték a társaságokat vállalatuk felszámolására. Ma érkezett Aradra a munkaügyi minisztérium felhívása, amely egy teljes listát közöl mindazon aradi és aradmegyei lakosokról, akik a szűrt felszámolás alatt lévő John Benas bucuresti-i hajótársasággal állottak összeköttetésben, s amely vállalat velük szemben mind a mai napig nem tett eleget vállalt kötelezettségének. A munkaügyi minisztérium felhívja nevezetteket, hogy az esetleg birtokukban levő hajójegyeket, valamint a befizetett összegekről szóló nyugtákat és a fenti cég és közöltük váltott levelezést egy kérvény kapcsán legkésőbb december hó 15-ig küldjék a munkaügyi minisztériumhoz, amely ezek alapján elrendeli kártalanításukat. A névsor a következő: Ruja Eliás, Reich Béla, Schel Anna, Silbermann S., Góthi György, Flekov Szabin, Frigt György, Baumgartner Lajos, Moldován Erzsébet, Ruprich Berta, Fritzmann Anna, Klausner János, Guttenkus Miklós, Balner József, Reich Márta, Pernatzky Jakab, Goldstein Dóra, Haas Miklós, Domokos Rozália, Raderosovich Mihály, Heller Mátyás, Portnoy Heim, Reinlein Márton, Kerein János, Krumbach Menyhért, Schmidt Margit, Mezei Illés, Szűcs Anna, Goldstein Vilám, Gertner János, Duca Deme-ter, Hersch Ignác, Stóht Antal, Graff György és Mátyás, Bauer Anna, Schmatz János, Zauner Gáspár, Borel János és István, Buda Krisztina, Angeli János és József, Moritz Mihály, Frauenhofer Péter, Friedenstern Erzsébet, Buckel Dávid, Mihálovics Zsófia, Krausz Mihály és Szilágyi Terézia.

Román utleveleket hamisítottak Párisban.

Letartóztattak egy ismert nemzetközi szélhámost.

(Bucuresti, nov. 17.) A bucuresti-i sziguranca-vezérfelügyelő-séghez sürin érkeztek jelentések, amelyek szerint igen sok, különösen francia állampolgár érkezik Romániába hamis utlevelek Diplo-máciai uton megkoresést intéztek a párisi rendőrséghez, hogy kutas-sák fel a román utlevelek hamisított. Ma távirati jelentés érke-

zett Párisból, hogy a francia rendőrség elfogta Carabancea közismert szélhámost, aki eltoratása-kor éppen egy szállóban kénált megvételre hamisított utleveleket. Carabanceánál megmotozásakor hatvan darab hamis utlevelet talál-tak és egy névjegyzéket azok-ról, akiknek már előzőleg hamis utlevelet adott el: ezek száma fe-lül van a kétszázon.

Al-törvényszéki bíró szélhámossága Aradon.

Tíz évi hadifogság után hazatért Bydeskuthy János dr. végigcsalta Erdélyt. — Előbb Clujon, majd Timi-soarán garázdálkodott, végül Aradon 6200 lejt csalt ki egy asszonytól és megszökött.

(Saját tudósítónktól.) Ma dél-előtt egy középkorú asszony je-lent meg az aradi ügyészségen, ahol panaszt tett egy dr. Bydes-kuthy János nevű állítólagos tör-vényszéki bíró ellen, aki őt be-csapta és tőle pénzt csalt ki. Az asszony feljelentése valóságos re-gény volt: szomorú bizonyága, hogy egy valaha jobb napokat látott intelligens ember — a há-boru áldozata — miként csuszott a bűn lejtőjén mind mélyebbre. A történet így hangzik:

Körülbelül hat héttel ezelőtt megjelent Kolozsváron egy lónon-gyolódott ember, elmondotta, hogy Bydeskuthy János dr.-nak hívják, békében törvényszéki jegy-ző volt. Jött a háború, mindjárt a 1914. júliusában bevonult, de alig néhány heti háborúskodás után orosz hadifogságba esett és hosz-szu esztendőket nyomorgott végig Oroszországban, mint hadifogoly. Végül már nagyon elfogta a hon-vágy, hogy Székelyudvarhelyen lakó öreg szüleit meglátogassa és ezért hazaszökött. Az egyszerű történet nagyon meghatotta az érző szíveket, sajnálták a sze-gény embert, aki tíz év után ke-rült haza és most megélhetés nél-kül áll. A jótékony emberek ado-mányából dr. Bydeskuthy János egészen csinos kis összeget gyűj-tött össze magának és egy szép napon eltűnt Kolozvárról. Azt hit-ték, hogy hazament szüleihez Székelyudvarhelyre s néhány nap múlva feledésbe merült a vissza-tért s valaha jobb napokat látott orosz fogoly.

Dr. Bydeskuthy azonban nem hazafele vette útját, hanem Te-mesvárra ment, ahol elment a temesvári ügyvédi kamara egyik vezető tagjához, dr. Ungár Adolf-hoz és ott azt mondotta, hogy valaha ügyvédjelölt volt, orosz fogságból jött haza és most állás és minden pénz nélkül áll. A pártfogását kérte. Bydeskuthy ré-szére gyűjtés indult meg, majd az ügyvédi kamara elnöke elhelyezte őt dr. Schulhoff timisoarai ügy-védnél jelöltnek. Rövid ideig szé-pen dolgozott, azonban csakha-mar bűnös utra tévedt, nagyobb összeg pénzt vett fel, azzal nem számolt el, hanem egy szép na-pon eltűnt Temesvárról. Ekkor vándorutjában Aradra jött. Itt a Podgoria-szállodába szállt meg, ahol mint dr. Bydeskuthy tör-vényszéki bíró jelentette be ma-gát. A szállodai személyzetnek

azt mondotta, hogy Aradra ne-veztek ki törvényszéki bírónak. Megérkezése utáni napon meg-szólitotta Gruber Lászlónt, a szálloda takarítóját és panasz-kodni kezdett neki. Elpanaszolta, hogy a kinevezése ugyan meg-történt, azonban a fizetését még nem kapta meg és így a legna-gyobb anyagi zavarokkal küzd. Ugy mondotta, hogy Bucurestibe kell mennia a fizetésért, azonban a ruhája nagyon kopott és így nem állíthat be a minisztériumba. A sok beszéd végén pedig meg-kérte Grubert, hogy adjon neki valami pénzt kölcsön, amíg visz-szajon Bucurestiből, azonnal visz-szafejezi, amint a fizetését a mi-nisztériumban felveszi. Gruberné hosszabb vonakodás után a szo-bájában összeszedte egész va-gyonkáját, 6200 lejt és átadta a „törvényszéki bíró urnak“, aki természetesen szinte abban a pillanatban eltűnt Aradról. A takarítónő pedig várt egy darabig, majd gyanút fogott és kérdezős-ködni kezdett dr. Bydeskuthy után és végre sikerült megsze-reznie atyja címét, akiről megtud-ta, hogy nyugalmazott tanító Szé-kelyudvarhelyen. Levelet írt neki és elpanaszolta, hogy a fia kicsal-ta tőle egész vagyonát, azóta nem ad hírt magáról és versze kérte a tanítót, hogy térítse meg azt a kárt, amit a fia okozott. Válasz is érkezett a levélre, ma kapta meg az asszony: Bydeskuthy Ede székelyudvarhelyi nyugalma-zott tanító közli a megcsalt takarítónővel, hogy fiáról évek óta nem tud semmit, de különben sem tudná kifizetni az okozott kárt, mert a kis nyugdíjából magát sem tudja feuntartani. A levél nagyon lecsujtotta Grubert, aki ma fel-ment az aradi ügyészségre s ott panaszt emelt az al-törvényszéki bíró ellen, egyben pedig meghizta dr. Friedmann leánát aradi ügyvé-det, hogy tegye meg a bűnvádi feljelentést csalásért a visszatért hadifogoly ellen, aki jelenleg is-meretlen helyen tartózkodik.

Az „ARADI KÖZLÖNY“

40 éves fényes pályafutását az előfizetők és hirdetők hatalmas táborra kíséri. A közönség ra-szakodását az bizonyítja leg-jobbán, hogy sokan vannak kö-zöttük, akik az első számtól kezdve előfizetői és hirdetői az Aradi Közlöny-nek.

Arad város és a megye költségvetése.

A prefektus és a főpolgármester Bucurestibe viszik a költségvetés tervezetét. — Utasítások az új közigazgatási rendszer életbe-le-tetésére.

(Saját tudósítónktól.) A bel-ügyminiszter — mint megírtuk — táviratham magához kérte Arad-vármegye és Aradváros vezetőit. Ma újabb távirat érkezett a város-házára és a vármegyére a belügy-minisztertől, aki megváltoztatta az időpontot és úgy intézkedett, hogy a közigazgatás vezetői csüt-törtökön, e hó 19-én jelenjenek meg kihallgatáson a belügyminisz-ternél. Ugyancsak intézkedett a belügyminiszter, hogy úgy a vá-ros, mint a vármegye részéről vi-gyék föl a költségvetési tervezete-ket hozzá, mert ott személyesen akarja megbeszélni a közigazga-tás vezetőivel, hogy milyen elvek alapján készüljön el a jövő évi költségvetés, amelynek már szá-molnia kell a vármegyei és vá-rosi aduudisztráció új rendszeré-vel. Georgescu János prefektus, közigazgatási vezérfelügyelő, Ro-bu János dn főpolgármester, Ola-riu István városi pénzügyi taná-csos és Stanca Ermin vármegyei főszámvéző szerdán utaznak Bu-curestibe.

Öngyilkos lett

Budapesten egy angol báró
A viharos életű ifjú zeneművész tragédiája.

(Budapest, nov. 17.) Ma dél-után egy előkelő külföldi család-ból származó hegedűművész kö-vetett el öngyilkossági kísérletet. Betért az újpesti István-uton egy manikűr-szalamba, ahol néhány pillanat múlva eszméletlenül esett össze. Az előhívott mentők meg-állapították, hogy nagymennyisé-gű szeszest ital fogyasztása köz-ben veronált vett be. Báró Camp-bell Károly 24 éves hegedűművész, azért akart öngyilkos lenni, mert egy ellenségének üldözése folytán sehohsem tudott álláshoz jutni. Az öngyilkos az Angliából évszáza-dokkal ezelőtt emigrált Campbell báró családból származik. Apja Campbell Károly báró honvédör-nagy volt és Pozsonyban szol-gált. Anyja a francia származású Melmour osztrák-magyar tábor-noki leánya. Campbell őrnagy ha-lála után Budapestre költöztek, a hol Campbellné megismerkedett Frank Henrik alezredessel, aki feleségül vette. A fiatal Campbell báró, aki a harcúterén gránátgyo-mást és idegsokkot kapott, se-hogy sem tudott összeférni mos-tonaapjával, aki követelte otthon-ról való elköltözését. Az ifjú báró ekkor belevetette magát az éjsza-kai életbe, ahol aztán olyan ügy-be keveredett, amelynek büntető-jogi következménye volt és nó-hány hónapi börtönbüntetést szor-vedett el. A Zenészsövetség ek-kor egyik ellensége javaslatára törölte a szövetségből és azóta bárhol vállalt karmesteri állást, ellensége mindent megjelent és mindenhol elbocsájtották. Az öngyilkos báró a gyomorinosas után eszméltre tért és valószínű, hogy rövidesen elhagyhatja a kór-házat.

Kisebbségben maradt a cseh kormány-koalíció.

A csehszlovákiai választások nagy meglepetést hoztak. — Az ellenzék váratlan előretörése. — Kilenc magyar képviselő a csehszlovák parlamentben.

(Prága, november 17.) A csehszlovák köztársaság parlamentjének választási eredményei ma már nagyjából ismeretesebbek. Az eredmények eddigi áttekinthetősége szerint a német és a cseh pártokban jelentékeny eltolódás történt. A németek között a mezőgazdák szövetsége vezet, a második helyen pedig a szociáldemokraták vannak. Tetemesen megerősödtek a német keresztényszociálisták, illetve néppártiak. A csehek közül a legjelentősebb eredményt a cseh agráriusok érték el és utánuk a kommunisták következnek. A cseh szociáldemokraták mandátumai az eddigiek egyharmadára olvadtak le és így a parlament összetételében a német néppárt mögé, a negyedik helyre csuszta le. A cseh nacionalisták 110.000 szavazattal gyarapodtak, a cseh iparospárt pedig megkettőződött. Nagy a szaporodás a tot néppárt mandátumaiban is, a mely husznál több mandátummal a hetedik helyen van. A magyar pártok közül a kormányt támogató köztársasági párt, a magyar republikánus kisgazdák és a Lelley-féle keresztényszociálista-párt nagy vereséget szenvedtek. Szentiványi József magyar nemzeti pártja Érsekújváron két, Kassán egy mandátumot kapott, úgy, hogy Füßy Kálmán és Holota János érsekújvári polgármester megválasztottaknak tekinthetők. Szülő Géza magyar keresztényszociálista-pártja Érsekújváron egy és Kassán is egy mandátumhoz jutott s így Szülő Géza, valamint Fedor Miklós megválasztottaknak tekinthetők. Ruszinszkóban pedig Korláth Endre tekinthető megválasztottnak. A második menetben a magyar keresztényszociálisták Érsekújváron és Kassán s a magyar nemzetiek ugyanitt egy-egy mandátumhoz jutottak és így a parlamentben valószínűleg kilenc magyar képviselő foglal helyet. A Cseh Távirati Iroda jelentése szerint Csehszlovákiában és Morvaországban az eddigi választások eredménye a következő: köztársasági agrár-párt 686.207, katolikus néppárt 664.512, kommunisták 657.939, nemzeti szociálista-párt 555.900, a szociáldemokrata-párt 552.200, kézműves-párt 275.280, nemzeti demokrata-párt 256.200, német gazdaszövetség 425.100, német szociáldemokrata-párt 410.600, a német keresztényszociálisták 213.006, német nemzeti-párt 237.481, német nemzeti szociálisták 168.312. A többi kerületek eredményeit még a ma este folyamán fogja publikálni a választási bizottság. Eddig 185 mandátumot töltöttek be. Az agrár-párt 24, a cseh néppárt 21, a kommunisták 20, a cseh szociálisták 17, a cseh szociáldemokraták 18, a német gazdaszövetség 12, a német szociáldemokraták 10, a cseh nemzeti demokratak 6, a cseh iparospárt 3, a német keresztény-párt 6, a német nemzeti munkás-párt pedig 3 mandátumot kapott. Ezek az eredmények csak Cseh- és Morvaországra vonatkoznak. Szlovénországban eddig a tot köztársasági-párt (agrár-párt) 8, a magyar nemzeti-párt és gazdaszövetség 7, a Hlinka-párt 16, a

kommunista-párt 5, a magyar keresztényszociálisták 1 mandátumot szereztek. Ruszinszkóban a kommunisták 3, a köztársasági agrár-párt, a mezőgazdák szövetsége és az autonom mezőgazdák 1—1 mandátumot kaptak. A végleges eredmény természetesen csak a második és harmadik szkrutinium megejtése után állapítható meg. Azonban már az eddigiekből is nyilvánvalóvá vált, hogy végeredményében a kormányzó többség eddig volt helyzetével szem-

Ghica hercegasszony élete Odesszától a bályoki virágos hantig.

A tragikus sorsu ifjú hercegnő menekülése a kommunizmól. — Waggonlakás az orosz-román-határon. — Szerelmi házasság, amelyre pontot tett a döbbenetes halál.

(Oradea-mare—Nagyvárad, november 17.) Páratlan nagy részvét mellett helyezték el örök nyugalomra a bályoki kastély parkjában a tragikus halált halt ifjú hercegnőt. Megható volt az a szeretet és részvét, amely a fiatalon elhunyt Ghica hercegnő iránt megnyilvánult, aki — mint jelentették — keztyűjének benzinnel való tisztítása közben égési sebeket szenvedett, s — betegsége alatt — szívgyengesége véget vetett ifjú életének. Biann Sándor margittai gyógyszerész házában érte utól a fiatal Ghica hercegnőt a halál. A gyógyszerész felesége, Kiss Valy, Kiss Döme nagyváradi szenátor leánya ápolta önfeláldozóan, szinte emberfeletti odaadással az elhunyt hercegnőt s betegsége alatt az utolsó szívveréséig szinte éjjel-napal mellette volt. Blanuné, aki a hercegnő egyik legmeghittebb bizalmasa volt, érdekes dolgokat mondott ma tudósítónknak a megrendítő módon elhunyt hercegnő származásáról, házaseletéről.

A vagonlakó hercegnő az orosz-román határon.

— A hercegnő, Radowa Natália — mondotta Blanuné — orosz főrangú családból származott. Anyja ezredes volt, a cári udvar egyik legjelentékenyebb tagja. Odessza környékén nagyobb birtokai voltak. A hercegnő leánykori tanulmányait Odesszában végezte. Több nyelvet beszélt, európai műveltségű asszony volt. Nem volt közlékeny, inkább csendes és zárkózott természetű. De ha valamit tett, vagy beszélt, határtalan kedvesség sugárzott minden cselekedetéből és minden szavából.

— A családi viszonyairól nem sokat beszélt. Egy ízben mégis sokat látott. Életének egy szomorú epizódját mesélte el nekem. A szovjet kikiáltásakor Heléna nővérel és öccsével Odesszában tartózkodott. Az édesapja ekkor már nem élt, az édesanyja pedig a kisenevi birtokot vezette. Menekülniök kellett. Románia felé jöttek. A határon azonban nem tudták átjönni. Hónapokon keresztül egy vagonban laktak, nagyon sokat nélkülöztek, maguk vitték vedrekkel a vizet a vagonba és maguk mostak is.

Később sikerült Kisenevbe el-

ben meggyengült s az ellenzék pedig jelentékeny módon megerősödött. A 300 képviselői mandátum közül 145 az ellenzéké, úgy, hogy az eddigi kormánykoalíció tulajdonképpen kisebbségben maradt s az most már csupán a cseh iparospárt 10—12 mandátumával alkotna gyenge többséget.

A választások során Novák Reszkedelmi és Markovics közoktatásiügyi miniszter kibuktak. Svehla miniszterelnök az alkotmány értelmében ma átnyújtotta a köztársaság elnökének az összkormány lemondását. Massaryk elfogadta a lemondást és egyben az új kormány megalakításáig az eddigi kormányt bízta meg az ügyek vitelével.

jutniok. Nővére, Heléna hercegnő itt megismerkedett Ramniceanu őrnaggyal, aki feleségül vette. Ghica herceg Szebenben találkozott először Natália hercegnővel, akivel négy heti ismeretség után házasságot kötött. A herceg dúsgazdag ember, óriási birtokai vannak. A házasság a legideálisabb szerelmi házasság volt.

A herceg mauzoleumot épít.

Bianu gyógyszerész, aki egy-maga intézte a hercegné temetését, közbeszólt:

— Nagyon szerettük. Nem hittük, hogy meghal. Mi mindent megtettünk. Állandóan mellette voltunk, még a bátorított minket. Az utóbbi időben, hogy örült mindennek, amit hoztunk neki. A szíve gyenge volt... Hiába... — Mi lesz a herceggel? — kérdeztük. Marad Bályokon, vagy elmegy?

— A herceg, a temetés után Bucurestibe, onnan pedig szüleihez, Jassyba megy. Azután visszajön Bályokra és mauzoleumot fog építtetni...

Ez a vég...

A fiatalon elhunyt hercegnő temetésének végső akkordjai döbbenetesen megrázók voltak. A gyászszertartás végeztével a díszes ércoporsót körülvitték a bályoki kastély kapujához, beletették a kápolna mögötti cementsíron levő, fenyőlevelekkel kirakott fakoporsóba, s lefésztették a sírba. A herceg letérdepelt és a koporsókra, a sír szájáig töltötték meg a virágok a sír helyét, virághant emelkedett az elhunyt hercegné koporsói felett. A herceg lehajolt, felvett két lehullott őszi rózsát és a sírba dobta. Ramniceanu őrnagyné, az elhunyt hercegnő nővére is a sírhoz támolygott, felvett egy rózsát, egy pillanatra megállt és halkán, erőteljesen mondotta: C'est la fin. Ez a vég.

És beledobta a virágot a sírba.

TEJÉRDEK OLVASNIVALÓ,

cikk, riport kép stb. lesz az „Aradi Köziöny” karácsonykor megjelenő jubiláris számában.

Megölte a hamis vád.

Rejtelmes halál az izgalmas bírósági tárgyalás után. — Készinc legvagyonosabb zaldájának tragédiája.

(Saját tudósítónktól.) Tragikus módon halt meg tegnap a temesmegyei Készinc község egyik legvagyonosabb gazdája. Egy falubeli birtokos nemrégiben különös kártérítési pört indított a timisoarai járásbírósnál Georgescu Despot dúsgazdag készinci gazda ellen. A kárvallott birtokos feijelentésében azzal vádolja Georgescut, hogy a gazda négy ökre az ő földjére ment át egy éjjel legelni s ott a két pár ökröt 1500 csó kukoricát evett meg. Az iratváltás során Georgescu a váddal szemben kijelentette, hogy ez nem is lehet igaz, annál kevésbé, hiszen négy ökröt esztől reggelig nem képes 1500 csó kukoricát megenni. Felajánlotta, hogy legvenek próbát és abban az esetben, ha a kárvallott gazda állítása beigazolódik, a tényleges kárnál jóval nagyobb összeget fizet kártérítésként. A járásbírósi tárgyalást tegnap tartották meg Timisoarán, mikor is a bíróság bizonyítási rendelt el. A tárgyalás befejezése után Georgescu, akit a méltatlan vád túlfutott felizgatott, kocsiával hazafelé indult, amikor azonban éjszakaig sem ért haza, hozzátartozói nyugtalanodni kezdtek és keresésére indultak. Temesújfalú határában aztán sikerült is megtalálni Georgescut — holtan. Hazaszállították. Általános vélemény szerint a szerencsétlen sorsu gazda halálát szívészélhűdés okozta, amelyet az ellene felhozott váddal járó izgalmak következtében kaphatott. A hatóságok természetesen elrendelték a vizsgálatot a halál okának kiderítésére és elrendelték a holttest felboncolását is.

Renitens trafikós.

Különös incidens az aradi vasúti állomáson.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi államrendőrséghez az utóbbi időben többrendbeli panasz érkezett Alecu Constantin pályaudvari trafikós ellen. Hogy az utasokkal szemben állandóan igen agresszív magatartást tanúsít. Egész furcsa módját találta ki üzleti forgalma növelésének. Aki nem vásárolt Alecutól cigarettát vagy más nála kapható árut, azt különféle becsmérlő szavakkal illette, sőt egy ízben tettlegességre is vetemedett. A feijelentések alapján a rendőrség több ízben idézést bocsájtott ki részére. Alecu azonban minden alkalommal figyelmen kívül hagyta a rendőrség megkeresését. Tegnap aztán megjelent az aradi pályaudvaron Dregici rendőrkomiszárus, hogy a renitens trafikost karhatalommal állítsa elő a rendőrség re. Alecu durván rátámadt a rendőrszolgálatra, aki ennek dacára teljesíteni akarta a kapott parancsot. Alecu azonban az állomásfőnökség irodájába menekült, ahol védelmébe is vették a trafikost. Az így keletkezett szóváltás közben aztán Alecu eltűnt az állomásfőnöki irodából és előállítását foganatosítani nem lehetett. A rendőrség a történetekről ma jelentést tett az aradi rendőrprefektúrának s kérte a további intézkedések megtételét az ellenszegülő állomási trafikós ellen.

Perdöntő időjárás.

A meteorológiai intézet véleménye alapján döntöttek egy apasági keresetről. — A kritikus időben a tizenhétéves apa hóvihart látott.

(Bécs, nov. 17.) Múlt év márciusának egyik vasárnapján vídám bécsi társaság kapaszkodott fölfelé az Anninger-hegységre: a Matterhörn- csúcsot akarták megmászni. A társaságban többek között ott volt Zattka Gizella tizenöt esztendő gimnazistaleány és Braun Ferenc tizenhét éves zenénövendék is. A két gyermek mindig együtt volt, együtt ugrándoztak a sziklákön.

— E kirándulás után néhány hónappal — írta Zattka Giza édesanyja abban a keresetben, amelyet a bírósághoz beadott — a leányom görcsös zokogás közben vallotta meg, hogy a Matterhörn egyik mélységében borzalmas dolog történt vele. Hosszas faggatás után elmondott mindent... Anyának érezte magát... És a születendő gyermek apjaként Braun Ferencet jelölte meg.

Ma volt a tárgyalás. A bíróság kérdésére elmondotta Zattka Gizella, hogy a kirándulás napján gyönyörű idő volt, a nap sütött s igazi tavaszi levegő lengett körülöttük.

— En levettem a felsőkabátomat, — folytatta — s úgy másztunk fel a csúcsra. Ferenc mindig a nyomomban volt, s mikor a többieket elhagytuk, a karjába fogott és megcsókolt.

Braun Ferenc mindent kerekén tagadott.

— Anyai igaz, — szölt — hogy a kisasszony levetette a kabátját és ingben meg sportnadrágban futkározott körülöttünk, de a többi az mind... fantázia. Hogy mennyire az, bizonyoság rá az a körülmény, hogy a kirándulás napján nem is sütött a nap, ellenkezően, erősen havazott s így fel sem mászhattunk a Matterhörntre, ha pedig nem mászhattunk fel erre a hegycsúcsra, akkor természetesen mindabból, amit a kisasszony mesél, semmi sem történhetett meg.

Zattka Gizella, mint egy kis vadmacska ugrott Braun Ferenc elé.

— En mégis azt mondom, — toppantott a lábával Zattka Gizella — hogy igenis sütött a nap és tavasz volt és szép volt a világ. Braun Ferenc, anélkül, hogy ránézett volna, csak ezt az egy szót ejtette ki a száján:

— Havazott!

A bíróság azt a fölfogást vallotta, hogy az a körülmény, vajon szép idő volt-e vagy sem a kirándulás napján, perdöntő körülmény és ezért sürgősen a meteorológiai intézethez fordult s tőle kérdezte meg, állapítsa meg hivatalosan, milyen időjárás volt a kirándulás napján a Matterhörn-hegycsúcson. A meteorológiai intézet gyorsan megadta a választ:

— Sűrűn havazott, nemcsak azon a napon, hanem még az előtt te való és az utána következő napon is. A hegycsúcsot vastag hótakaró fedte s így megmászása fizikai lehetetlenség volt.

— Nos, mit szól ehhez, kisasszony? — fordult az elnök Zattka

A fiatal anya sirva fakadt. A bíróság rövid tanácskozás után elutasította Zattka Gizellát keresetével.

— Huncutak a férfiak, huncutak! — sirta Zattka Gizella, miattal kifelé ment a tárgyalótérbe.

Csökkentik a magyar képviselők számát

Budapestről táviratozzák: Rakovszky Iván belügyminiszter ma nyilatkozott az Új Nemzedéknek az új választókerületek összeállításáról s kijelentette, hogy a javaslat kész és rövidesen a nemzetgyűlés elé kerül. Huszonöt kerületet meg kell szüntetni, mondotta a belügyminiszter, de huszonöt vármegyével törvényhatóságban minden vármegyének áldozatot kell hoznia abban a tekintetben, hogy a megszűnő választókerületeket igazságosan osszák el az egyes vármegyék között.

A cselédből lett feleség meggyilkolta ügyvéd-urát

Borzalmas családi dráma Csernovitz mellett. — Hitvesgyilkosság a gimnazistafiu szemeláttára.

(Bucuresti, november 17.) Megrendítő családi dráma játszódott le a Cernovitzhez közel eső Sadagora községben. Az elmúlt éjjel az uccai járó-kelők borzalmas női sikoltásra lettek figyelmesek Zurkowsky sadagorai ügyvéd háza előtt. Az ügyvéd házának kapujában egy hálóköntösben lévő, kibontott hajú nő kétségbeesetten sikoltotta:

— Segítség, meggyilkolták a férjemet!

Az összeseregezett emberek a nő után benyomultak a házba, ahol iszonyu kép tárult eléjük. A hálósobában az ágyon hatalmas vértócsában feküdt Zurkowsky Stanislaw ismert sadagorai ügyvéd, aki nek a fejét a felismerhetetlenségig összezúzták. A gyilkosságról értesítették a csendőroket, akik a helyszínen lefolytatott vizsgálat alapján letartóztatták az ügyvéd feleségét, akit a gyilkosság elkövetésével gyanúsítottak. Bekísérték a csendőrségi laktanyába fiával együtt, akit szintén részesnek találtak apja meggyilkolásában. Kihallgatása alkalmával az ügyvéd felesége tagadta, hogy a férjét ő ölte volna meg és csökönyszeren megmaradt amaz állítása mellett, hogy a szobában betörők jártak, azok ölték meg férjét s ő csak akkor ébredt fel, amikor férje már halott volt. Fia azonban, aki gimnazista és vakáción volt odahaza szüleinél, rávallott anyjára. A borzalmas gyilkosságról a következőket vallotta:

— Este érkeztem meg Cernautiból. Idehaza veszekedés fogadott, majd 11 óra tájban szüleim aludni tértek. Én a diványon fektüdtem. Ugy éjféltájban valami tompa ütést hallottam, azonban azt hittem, hogy álmodok. A következő ütés már erősebb volt, mire felébredtem és a félhomályban láttam, hogy anyám egy bárdal rácsapott apám fejére. Az ijedtség megdermesztett s kétségbeesetten néztem, mint gyilkolja le atyámat. Anyám még egy párszor fejbessujtotta apámát, majd észrevette, hogy a borzalmas jelenetnek szemtanúja vagyok. Hozzám jött és azzal liesztett rám, hogy ha elárulom őt, engem is felakasztanak. Anyám aztán a véres bárdal kiszaladt s az ablakon keresztül láttam, amint a bárdot az udvaron lévő kútba dobta. Utána mindjárt hallottam, hogy anyám az udvaron segítségért kiált.

Zurkowsky ügyvéd közismert személyiség volt Sadagorában és tragikus halála mály megdöbbenést keltett. A kis városkában már régóta tudtak a házaspár közötti állandó civódásról, mert az ügy-

védtől meg az uccán és mindenkinél elpanaszolta, hogy a felesége nem hagyja békén, folyton féltékenykedik rá, valósággal pokol az élete. Azt is tudták, hogy az asszony szinte naponta elverte az urát, a kinek husz esztendővel ezelőtt még cselédje volt, de miután viszonyt folytattak és ennek következtében az asszonynak gyermeke született, kényszerítette, hogy törvényesen esküdjön meg vele. A gyilkos asszonyt és fiát a csendőrség letartóztatta.

A Luther-kormány szakít a német nemzetiekkel.

(Berlin, november 17.) Politikai körök szerint a birodalmi kormány kiegészítése a demokratákkal küszöbön áll. Hir szerint a szociálisták is támogatni fogják az így átalakított Luther-kormányt, ha az végleg szakít a szociálistákkal. A néppárt gazdasági vezetőinek ismeretes manifesztuma után valószínűleg pártszakadás fog bekövetkezni, miután a párt harminc képviselőtagja kijelentette, hogy a locarnoi szerződés mellett fog szavazni. Dr. Marx volt kancellár a centrum-párt nagygyűlésén kijelentette, hogy pártja támogatja a locarnoi külpolitikát és hiva a Népszövetségbe való belépésnek. A nagykövetek tanácsának a rajnavideki megszállás módosításáról szóló jegyzőkönyve előzőeken hangon jelenti ki, hogy a megszálló csapatokat jelentékenyen csökkenteni fogják és biztosítani kívánják, hogy a német kormányzat lehető széles körben szabadon működhesse a megszállott területeken. A jegyzőkönyv kapcsoltban hivatalos kommentár közli, hogy a megszálló csapatok létszáma meg fog felelni a háború előtt ott állomásozott német csapatok létszámának. A megszálló hatóságok rendelték a legnagyobb részben hályálanitják és korlátozzák a katonai híráskodást. A Rajna-vidékre német biztost neveznek ki, aki állandó érintkezést fog fenntartani a Rajna-bizottsággal. Párisi jelentés szerint a nagykövetek tanácsának a német kormányhoz intézett jegyzéke megerősíti a kölni zóna kiürítésének hírért. A jegyzék szerint a kölni zóna kiürítését december elsején kezdik meg és január végén fejezik be. A leszerelésre és a Rajna-vidék megszállásának enyhítésére vonatkozó okmányokat holnap teszik közzé.

AZ ERDÉLYI UJSÁGIRÁS

szenzációja lesz az „Aradi Közlöny” karácsonykor megjelenő pomposz jubilaris száma.

Kifosztott pénzeslevél.

Egy negyvenezer lejes pénzeslevélből utközben eltűnt 27.000 lej. — Megdézsmáltak egy aradi cég posta-küldeményét.

(Saját tudósítónktól.) Sok vita hangzott már el az erdélyi posta megbízhatósága felett. A sűrűn megismétlődő panaszok nyomán ugyan történtek kijelentések, amelyek a tartóhatatlan állapotok megszüntetését, illetve kiküszöbölését ígérték, de a későbbi csemenyek csupán azt látszottak bebizonyítani, hogy ezek a komolyan gondolt ígéretek csak pusztában elhangzott szavak maradtak: a posta megbízhatósága ellen továbbra is épen elég sűrűn hangzotak el panaszok. Most újból két eset történt, amelyek élénken dokumentálják a postaintézmény igen gyöngye lábón nyugvó megbízhatóságát.

A Gróf, Nemes és Schwarcz aradi textil-cég az elmúlt napokban egy kartondobozban rövidárut adott fel Szóra Miklós vajdahunyadi kereskedő címére. Az áru először is jó nagy késéssel érkezett meg a rendeltetési helyére, ahol a felbontáskor kellemtelen felfedezést tettek. Utközben valaki felbontotta a csomagot, a kartondoboz egyik carkát levágta és az így támadt résen keresztül az áru egy részét kiemelte, majd újra visszacsomagolt mindent. A meckárosított cég feljelentést tett a postaigazgatóságnál meg a rendőrségen, a nyomozásnak azonban eddig semmiféle látható eredménye nem volt.

A másik eset. A Szászvárosi Takarékpénztár egy ugyancsak ismeret vajdahunyadi cégnek egy pénzeslevélét adott fel 40.000 lej tartalommal. A levél ugyan megérkezett Vajdahunyadra, ellenben a benne volt 40.000 lej utközben leolvadt 13.000-re. A levél utazása közben 27.000 lejt kiemelték a borítékból. Illetékes helyen azonnal jelentést tett a cég a pénzeslevél megdézsmálásáról. Nagy apparátussal folyik a nyomozás, de eddig még nem sikerült a posta tolvaját kézrekeríteni.

STANIAZAI MŰVESEI

* Fetter Irén és Bing János, Aradnak ez a két kiváló hangverseny-énekese szintén részt vesznek Sor Jénő vasárnapi bucsuelőadásán.

* Patay Sándor festőművész akvareli kiállítása szombaton, november 21-én nyílik meg Aradon, a Bohus-palotában. A műterem intim hangulatában Brád, Alvaca, Körösbánya, Halmagy vidékének szépségei közel száz képben kerünek bemutatásra. A látogatók kényelmére állandó liftjárat szolgál. Bejárat az Apolló mellett.

* A Salonul Literar, ez a nyílt aradi román nyelvű folyóirat, amelyet Stamatiad, a kitűnő román poeta szerkeszt, legújabb számában D. Nanu „Hamlet”-hoz írt széljegyzet, Gh. Petre verseit, Giovanni Papininek, a „Krisztus története” szerzőjének egy novelláját, Stamatiad és Minulescu egy-egy versét hozza. Macedonski versei és érdekes hírek tartják meg Stamatiad kitűnő folyóiratát.

Moravetz Album és az Hozza költésűnének Vándor hírlapírók Arad

H I R E K.

— Mikor lesznek a községi választások. Bucurestiből jelentik: Costinescu, a főváros polgármestere kijelentette, hogy a községi választások december tizenötödike előtt nem lesznek megtarthatók.

— Botis Tivadarné királyi kintétele. Nagy kintételezés ért egy ismert aradi uriaszonyt, aki főleg a jófejség terén fejt ki hosszú évek óta hathatós működését. Néhány évvel ezelőtt vette át az aradi rokkantakat segélyező egyesület vezetését dr. Botis Tivadarné és oly lelkiismeretességgel és buzgalommal vezette az egyesületet, hogy felsőbb körök királyi kintételezésre ajánlották. Öfelsége a Meritul Sanitar első osztályu arany érdemrendjével tüntette ki dr. Botisnét, akinek erről az egészségügyi minisztérium ma küldött hivatalos értesítést.

— Bulgária kártérítést követel Görögországtól. Athenből táviratozzák: A népszövetségi vizsgálóbizottság ma megkezdte a görög-bulgar határcidens kivizsgálását. Bulgária bejelentette, hogy a görög csapatok által okozott pusztításokért 38 és fél millió leva kártérítést követel.

— Az új lengyel kormányfőnök. Varsóból táviratozzák: A lengyel államfő Skrzyski volt külügyminisztert bízta meg az új kormány megalakításával, aki a megbízatást elfogadta.

— A repülőhadserg átszervezése. Bucurestiből jelentik: Károly trónörökös külön javaslatot dolgozott ki a repülőhadserg átszervezése ügyében. A legfőbb honvédelmi tanács a közeli napokban ezzel tárgyalás alá a javaslatot.

— Henry Barbusse tárgyal Budapesten. Bucurestiből jelentik: Henry Barbusse ma délelőtt Costa Forunál ebédelt, délután pedig Duca és Tatarescu miniszterekkel a besszarábiai kérdésről tárgyalt.

— Nem lesz játékbank Magyarországon. Budapestről táviratozzák: A legutóbbi időkben nagy port vert föl a játékbank ügye, amelyre vonatkozóan jól informált helyen kijelentették, hogy végleg lekerült a napirendről, mert a kormány a játékbank felállítását nem engedélyezi.

— Uruguayba szökött a lugoji pénzügyigazgatóság sikkasztója. A lugoji pénzügyigazgatóságon másfél esztendővel ezelőtt, negyvenhárom csalás történt. A pénzügyigazgatóság egyik tisztviselője, Wechselberger Lili, barátjának, Rosenfeld Géza szígyártó segédnek a segítségével egy negyvenhárom lejt tartalmazó kasszáját, amelyet a pénzügyminisztériumnak kellett továbbítani, kintételezett s a pénz helyett téglát rakott. Amikor a család kiderült, a tisztviselő meszejeárt Lugojtól. Most megállapították, hogy a tisztviselő és barátja egy ideig Budapesten éltek álneven, majd kimentek Uruguayba és jelenleg is Montevideóban tartózkodnak. A román hatóságok megtették a lépéseket, hogy a csalókat szolgálatassák ki Romániának.

— Volt magyar képviselő emlékezete. Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés mai ülésén Sczitovszky Béla, a nemzetgyűlés elnöke kegyeltes szavakkal parentálta el Bartha Ödön volt képviselőt, akinek emlékét a Ház jegyzőkönyvében örökítette meg.

Pénteken kezdődnek a vasúti tárgyalások Aradon

A mai napon kellett volna megkezdődniük Aradon a román-magyar vasúti tárgyalásoknak, amelyek számos olyan aktuális kérdést ölelnek fel, amelyek közvetlenül érdeklik különösen a határvárosok közönségét. A legfontosabb kérdések közé a határátlépéseknek a vasut részéről való megkönnyítése és a vámvizsgálat egyszerűsítése tartozik. A román tárgyaló bizottságot a holnapi napra állítják össze és ugyanekkor érkeznek Aradra a magyar bizottság is. A tárgyalásokat pénteken kezdik meg és az ott valószínűleg néhány napig tartanak.

Bratianu Vintila az ellenzék ellen

A pénzügyminiszter tulerélyes válasza az interpelláló képviselőkkel szemben. — Izgalmak a kamara ülésén

(Bucuresti. november 17.) A Kamara mai ülésén Orleanu elnöklet és a miniszterek közül Anghelescu, Bratianu Vintila, Chiriacescu és Lepadatut vettek részt. az ülés rendkívül izgalmas atmoszférában nyit meg, amely később zajos jelenetekben robbant ki.

Orleanu táviratot olvasott föl, amelyben az előmozdított lengyel képviselő mondott köszönetet azért a szíves fogadtatásért, amelyben romániai tartózkodásuk alatt részüket volt. — Stephanescu botosani liberális képviselő a vasárnapi munkaszünetről szóló törvényt teszi szóvá és kéri a minisztert, vegye figyelembe a kereskedők érdekeit. — Georgescu a tulceai egyházmegyei választások visszavételéről interpellál. — Oh. Pop a sepsiszentgyörgyi rendőri tulkapást ostromozza s a jogtalan kilakoltatás dolgában vizsgáló bizottság kiküldetését kéri. — Joannescu a bucaresti opera sztrájkjáról szól és szemére veti Lepadatunak, hogy nem kellő módon járt el a konfliktus ügyében. Lepadatut miniszter tüntetőleg elhagyja a kamara üléstermet.

Jorga Miklós szóvá teszi, hogy több ügy dossziéját kérte, de eddig egyet sem kapott meg. Most a külföldön tanuló diákok valatalkedvezményéről szóló aktákat sürgeti, mert arra neki föltétlenül szüksége van.

Bratianu Vintila: Mondóffam már egyszer s most megismétlem, ilyen szemtelen kijelentésekre nem válaszlok. (Öriási zai az

ellenzéki padokon.)

Jorga: En nem kérek öntől illem-órát. En a házelnöktől kértam valamit s ha olyasmit mondtam volna, ami sértő lenne, én is tisztelettel bocsánatot kérek s ama kijelentésemet ezennel visszavonom.

Madgearu: En is kértam a Galantis-iratokat.

Bratianu Vintila (az előbbihez hasonló modorban): Márta én egy köztszövetben élő fötisztviselőt alaptalanul megrágalmazott, nem válaszlok önmek. (Nagy tiltakozás az ellenzék részéről.)

Madgearu: Tíz nap telt el azóta, hogy kértam az aktákat.

Bratianu Vintila: Egyes képviselők mincsenek tisztában, hogy mi az a felelősség és minden felelősség nélkül tracsolnak.

Madgearu: Olyan tömbsban diskurál a miniszter ur, mintha otthon a béréseivel beszélne.

Bratianu pénzügyminiszter: A Galantis-ügy aktáit meg fogja kapni, annál is inkább, hogy bebizonyítsuk, milyen alaptalanul vádolta meg Cheorghiu pénzügyi államtitkárt.

Jorga: A négy év előtti választások okmányait is terjesszék a kamara elé.

Bratianu Vintila valami olyasmit mond, hogy nevetséges az ellenzék viselkedése, mire az ellenzéki padokban öriási zaj keletkezik. Az elnök percekig csepet, míg a rend valahogy helyreáll, majd a kamara megszavazza a legfőbb számszék föllállítását s ezzel az ülés véget ért.

— Rablómesé az elsőkasztott 165.000 lejről. Furfangos rablóhistóriával ejtette tévedésbe a nyomozó hatóságokat ifj. Juhász István, a temesvári Sváb Központi Bank megbízottja. A bank megbízásából a gabona-osztály számára a megyében bevásárlásokat eszközölt és egyideig állandóan be is számolt tevékenységéről. Egyszer azonban elmaradtak az elszámolások és ifj. Juhász István a csendőrségnek jelentést tett, hogy az éjszaka folyamán, amikor kocsiával az egyik község felé haladt, kirabolták. A rablótámadás körülményei gyanusak voltak és a megindított nyomozás hamarosan megállapította, hogy ifj. Juhász István nem mondott igazat és a rábizott 165.000 lejt elsőkasztotta, a rablás históriája pedig nem volt egyéb mesénél. Ifj. Juhászt letartóztatták, de édesapja, idősebb Juhász István gazdálkodó megígérte, hogy a kárt részletekben megtéríti.

— Krupp gyárigazgató autóbalesete. Essenből jelentik: Krupp gyárigazgató feleségével együtt tegnap autókirándulást tett. Az autó egy lejtős uton felborult és maga alá temette utasait. A sofőr halálosan, az asszony súlyosan, Krupp pedig könnyebben megsebesült.

— Görögország sürgeti a Balkán-paktumot. Athenből jelentik: A görög sajtó a görög-bulgar határcidens megvizsgálására kiküldött nemzetközi bizottság munkájáról írva, egyöntetűleg hangoztatja, hogy a népszövetség egésze alatt kötendő balkáni biztonsági szerződés megkötésének szükségességét.

Jön! Jön!
Luciano Albertini
„Sámson”
legújabb filmje.

— Angol esti tanfolyam kezdőnek november 18-án (szerdán), haladóknak november 20-án (pénteken) este kezdődik Aradon, a Str. Iosif Vulcan-i középiskola 27-es termében. Összes újdons. Kerpel kvárában.

— Az aradi Vöröskereszt gyűjtése. Az aradi Vöröskereszt meggyűlést — mint megírjuk — tegnap gyűjtést rendezett: előkelő aradi uriaszonyok és urileányok jártak az uccákat perselyekkel a kezükben, a szegényeknek gyűjtve. Az eredmény nem maradt el, mert ma, amikor felbontották az urnákat és perselyeket 18.092 lejt számláltak össze. Es ez a pénz, amelyet egy, két, öt, husz lejenként gyűjtöttek össze áradhatatlanul, nemes célra lesz fordítva, a szegény nyomorgóknak vásárolnak ruhát, cipőt és fehérműt, amelyet rövidesen szétosztanak az arra rászorultak között. A Vöröskereszt meggyűlést külön nagyobb tervvel is foglalkozik. Nagybölgányu pénzügyi akar kezdeni, hogy a jövő év nyarán beteg, szegény gyermekeket fürdőre küldhessen. Az egyesület 500 gyermeket akar fürdőre küldeni s ezzel megakadályozni a tuberkulózis terjedését az ártatlan gyermekek között. A terv keresztülviteléhez az egyesület vezetőségének számítása szerint körülbelül 100.000 lejt kell, amelyet mulatságok jövedelméből s gyűjtéssel akarnak megszerezni.

— Kifizetik a tisztviselők hadikárait. Georgescu aradi prefektus ma fölhívást bocsátott ki, amelyben felszólítja mindazokat az álni, megyei és községi tisztviselőket, akik hadikárokat szenvedtek és akiknek károsodását a bizottság is megállapította, küldjék be nyilatkozataikat arról, hogy birtokában és házi fölszerelésben mennyi a kárjuk. A prefektus ezeket a nyilatkozatokat fölterjeszti a pénzügyminiszterhez.

— Éjszakai kódolás címen írt közleményünkre vonatkozólag Bugariu pénzügyiszerzőiügyi tisztviselő közli velünk, hogy az aradi ügyészen minden kétséget kizáróan igazolta, hogy nem ő volt a titokzatos éjszakai kódoló.

— Gyermekfocik. gyermekszékek. játékaruk lesszebb kivitelben, nagy választékban Hegedüs cégnél Aradon.

SZÖVETEK,

vásznak, flanelok
stb. legolesóban

STRASSER

divatruházában Arad.

— Ismeretlen öngyilkos. Ma délután Aradon, az Eminescu-parkban sétálók az egyik fértő pad mellett egy eszméletlen állapotban levő, jól öltözött fiatalembert találtak. Ertesítették a rendőrséget, ahonnan Nadaban detektiv ment ki. A szerencsétlen fiatalember erősen hörgőve feküdt a földön és a detektiv közvetlen mellette egy füres üveget és egy kis zacskóban porcukrot talált. Ertesítették a mentőket, akik az eszméletlen állapotban lévő embert a kórházba szállították. Az azonnal alkalmazotti gnommosásról kint, hogy az ismeretlen férfi több szublimát-pasztillát oldott fel és azt megitta. Az öngyilkos személyazonosságát nem sikerült megállapítani, mivel csupán egy levelet találtak a zsebében, amely Szabó Ervin kórházi ápoló nevére szólt, azonban lehetséges, hogy ő csupán kézbesíteni akarta ezt a levelet. Az ismeretlen öngyilkos a késő éjszakai órákig sem tért eszméletre, sőt nincs kizárva, hogy a gyors beavatkozás dacára sem sikerül megmenteni az életnek.

A ping-pong barlangban

asztalok előrelétfoglalhatók bármely időre

— Hányszor jelenik meg egy hirdetés? Erre a kérdésre a következőképen felelt dr. Wiedemann, az erfurti kereskedelmi kamara titkára: „Legalább hétszer. Mert először csak átsiklik az olvasó szeme felette, másodszor már megjegyzi magának, harmadszor el is olvassa, de még nem gondol rája, negyedszer már gondolkodik felette, az ötödszöri megjelenésnél már beszél az aszszonnyal, a hatodiknál meg akarja próbálni s végül a hetediknél már vásárol.” Ez a felelet bár tréfás-hargu, de mégis igaz. Nálunk, ha valamilyen hirdetés egyszeri közzététele nem jár sikerrel, ez már kedvét veszi a hirdetőnek. A hirdetés pedig csak akkor hozza meg gyümölcsét, ha az állandóan az olvasó szeme előtt van, míg fel nem kelti annak figyelmét, érdeklődését, míg ugyszólván jó ismerőse nem lesz.

— Bezártak egy aradi kocsmát. Az aradi rendőrprefektúra ma bezáratta Ungár Béla Sfr. Tribunal Dobra (Boczkó-ucai) kocsmahelyiségét, mivel azt tulajdonosa italmérési engedély és rendőrségi bejelentés nélkül nyitotta ki.

— Elfogták egy csavargót, akinél betörőszerszámokat találtak. Az aradi államrendőrség közgei az elmúlt éjjel előállították Cluj András munkanélküli egyént, akinél kasszafurászhoz használható betörőszerszámokat találtak, amelyekre nézve Cluj minden felvilágosítást megtagadott. Cluj Andrást letartóztatták.

MULATSÁG

— A pankofai sportbál részvevői. Mint már jelentettük, a pankofai Spárta Sport Club sporttelepének felszerelése javára táncestélyt rendezett, amely ugy erkölcsi, mint anyagi tekintetben kitűnően sikerült. Palcu Lázár szőlőbirtokos, Hetzka Ármin uradalmi igazgató, dr. Pop-Zaslo Simon és Anghelina főszolgabírók, valamint Luftschtz Sándor főintéző, a bál fővédnökei minden tekintetben elősegítették a bál szép sikerét. Az estélyt Luftschtz Sándorné bálanya nyitotta meg a zsufolásig megtelt táncteremben. A legszebb asszony díját Palcu Lázárné és a legszebb leány díját Balosi Mancika nyerte el, aki már több hasonló díjat vitt el. A bálban megjelentek névsorát a rendezőség a következőkben állította össze: Palcu Lázárné, Luftschtz Sándorné, dr. Ledermann Mártonné, Szatmári-Szabó Istvánné, Takács Lajosné, Molnár Józsefné, Engelhardt Sándorné, Metzger Miklósné, Unterrieger Józsefné, Tamás Flórané, Czános Józsefné, Frank Ádámné, Szarvas Ferencné, Kaiser Józsefné, Kőszegi Albertné, Nagy Józsefné, Kishalmi Halmi Edéné, ifj. Lammert Jánosné, özv. Kulják Károlyné, ifj. Gálló Jánosné, Szatmári Szabó Bába és Klári, Balogh Mancsi, Tamás Flórka, Kulják Jolán, Kulják Ilonka,

Jön!
Luciano Albertini
„Sámson”
legújabb filmje.

Kivégezték a hainburgi tömeggyilkost.

Limburgból táviratozzák: Angerstein hainburgi gyárigazgatót, aki — mint ismeretes — családja tagjait, valamint több alkalomzottiát meggyilkolta és akit ezért halálraítéltek, ma kivégezték.

Gyilkosságokkal vádolják Rákosi Mátyást.

Hasonló bűnhalmazat miatt ítélték annak idején halálra Bokányi Dezsőt.

(Budapest, november 17.) Ismeretes, hogy a kommun után a többi népbiztossal együtt Rákosi Mátyás ellen is gyilkosságok, gyilkosságra való felbujtás, rablások, fosztogatás és egyéb bűncselekmények, — még pénzhamisítás címén is, — indult meg az eljárás, de a fő tárgyalást annak idején Rákosi távollétében nem tartották meg. Amikor mostanában Rákosit elfogták a kommunista szervezkedés miatt, az ügyészség nem akarta egyesíteni

Kaiser Juliska, Takács Mancsi, Nagy Jolán, azsbothi Csajtos Rózsa, Holókövi Sarolta, Kiss Anci, Kiss Piri és még sokan mások.

Elítélt férjgyilkos asszony.

Az amerikai-gazda gyilkos feleségét három évi kényszermunkával sújtotta az aradi törvényszék.

(Saját tudósítónktól.) Blag Bácsis aranyági gazdálkodó 1920-ban jött haza Amerikából, ahol keserves munkával néhány száz dollárt takarított meg. Az összegyűjtött pénzből kis házat, földet vásárolt, a maradék pénzt pedig lassanként a kocsmába vitte, ahol mindennapos vendég lett. Felesége persze rossz szemmel nézte férje kocsmázását és emiatt a házastársak között állandó lett a civódás.

Blag 1922. augusztusában egy este magán részegen jött haza és csúnyán összeveszett a feleségével. A veszekedés hevében Blagné egy földszilykoló bunkóval többször úgy vágta fejbe férjét, hogy az néhány perc múlva ki-szenvedett. A csendőrség az aszszonyt még aznap letartóztatta és bezárolta az aradi ügyészségre, ahonnan néhány hónap múlva 50 dollár kaució ellenében szabadlábra helyezték. Gyilkossági ügyét ma tárgyalta az aradi törvényszék Jonescu-tanácsa.

Az ügyész előre megfontolt szándékkal elkövetett emberöléssel vádolta Blagnét, mivel indokolt lett a gyanú, hogy férje pénzét akarta megkaparítani. A vádlott beismerete ugyan tettét és azaz védekezett, hogy férje, amióta Amerikából hazajötték, kibírhatalan módon bánt vele. Állandóan ütötte-verte és az ominózus este is majd hogy meg nem fajtotta. Önvédelemből volt kénytelen a kezéigyebe eső súlykolót használni.

A tanúhallgatások és a perbeszéd után a bíróság a vád álláspontját fogadta el és Blag Bácsisnét szándékos emberölés miatt három évi kényszermunkára ítélte. Az elítélt, aki a felelőviteli fórumok döntéséig szabadlábon maradt, megfélebbzte az ítéletet.

a szervezkedés ügyét a többi régi bűnügyével, nehogy a rögtönítélő bíróság gyorsaságát hátráltassa. Most, hogy az ügy a rendes bíróság elé került, felmerült az a kérdés, hogy összevonják-e az ügyeket? Az ügyészség valószínűleg most is külön tárgyalatja a szervezkedési ügyet a többi bűncselekménytől. Azokért a bűncselekményekért, amelyekkel Rákosit vádolják, Bokányi Dezsőt, Ágoston Pétert és Haubrich Józsefet annak idején halálraítéltek.

Magyar szociálista-vezér fogságban.

Magyar nemzetgyűlési képviselő látogatása a félre elítélt Vanczák Jánosnál, aki a pesti gyűjtőfogház lakatos műhelyében kézműveket készít és panaszkodik, hogy sokat kell aludnia.

(Budapest, nov. 17.) Vanczák János magyar nemzetgyűlési képviselőnek, a „Népszava” szerkesztőjének, aki hathónapi fogházbüntetését tölti a rákoskeresztúri temető melletti gyűjtőfogházban, ma érdekes látogatói voltak. Két képviselő — egy kormányparti és egy ellenzéki — kereste fel Vanczák Jánost, hogy érdeklődjének hogyléte felől és megkérdezzék tőle, nincs-e valami panasz. Nánassy Andor és Györki Imre ma reggel nyolc órakor megjelentek a Maglódi-úti gyűjtőfogházban és annak hivatalos szobájában egy főtiszt jelenlétében elbeszélgettek kollegájukkal. Erről az érdekes látogatásról Nánassy Andor a következőket mondta az újságíróknak:

— Felkerestük Vanczák Jánost a gyűjtőfogházban. Nagyon örvendünk, hogy jó színben találtuk. Nagy szakálla nőtt. Meg is mondtam neki, hogy nem illik ilyen szakállasan fogadni a vendégeket. Vanczák már fogságának első napján azt kérte, hogy a lakatosműhelybe osszák be, mert régebben ezt a mesterséget folytatta. Munkáskezén, amelyet bárátságosan megszorítottunk, en-

sen meglátszik a munka nyoma. Vanczák nagy lelki nyugalommal és meglepedéssel adta elő, hogy éppen kézműveket készít, igen jól érzi magát, megszabadult mindenféle hétköznapi gondtól, megszabadult a politikától és kizárólag mesterségének szentelheti minden idejét.

— Csak egy baj van — mondta nekünk Vanczák. Azt nem tudom megszokni, hogy már délután öt órakor, amikor vége a műhelyben a munkának, be kell vonulnom cellámba, ahol most a téli időben ilyenkor már teljes a sötétség. — Így azután mit tehetek egyebet, már öt órakor lefekszem aludni és majdnem tízennégy óram át, másnap reggel hét óráig kell fekszenem.

Nánassy Andor és Györki Imre az engedélyezett időig tartózkodtak Vanczákknál, majd bárátságosan elbúcsúztak tőle, mire Vanczák visszament a lakatosműhelybe.

MOZI.

xx „Moulin Rouge szelleme”, film-bemutató az aradi Apollóban. Szereplős jelenettel kezdődik a nyolc felvonásos izgalmas filmdráma, amelyet ma, szerdán mutat be az aradi Apolló mozgószínház. Izgalmas szerelmi regény vonul végig a filmen, amelynek minden jelenete páratlan hatást vált ki. A film főszereplője Sadra Milovanov. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

xx „A fáraó bosszuja” ma, szerdán utoljára az aradi Urániában. Ma, szerdán vetíti utoljára az aradi Uránia mozgószínház „A fáraó bosszuja” c. filmszenzációt, amelyben Tufankhamen titokzatos tragédiája elevenedik meg. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek.

— Egy embert halálra gázolt egy miniszteri autó. Bucurestiből jelentik: Egy lipovani községen keresztül robogó autó elütötte Ursu Vazul földművest, aki sérüléseibe belehalt. A rendőri nyomozás megállapította, hogy a 6178. számú autó a hadügyminisztérium tulajdonát képezi. Mardarescu hadügyminiszter rendeletére a bünyös sofőrt letartóztatták.

Jön!
Luciano Albertini
„Sámson”
legújabb filmje.

MOULIN ROUGE SZELLEME

fantasztikus filmjáték.

Főszerepben:

Sandra Milovanoff

bemutatója ma

Az aradi Apollóban

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Bánki Vilma

a legjobb
filmszínésznő szerepel
az aradi

APOLLO
legközelebbi műsorán!

Női és leányka téli kabátok nagy választékban mélyen leszállított árban kaphatók:

Juliu PLESZ Gyula

Arad, Col. Piriol (Vörösmarty-u.) A színház hátsó bejáratával szemben.

« cégnél »

Versenyképességemről győződjön meg mindenki, csupán érekeiben.

**Minden vásárló egy csinos ajándékot kap! Kérem a címre figyelni.
Kirákatáimat szíveskedjék megtekinteni saját érdekében.**

KÖZGAZDASÁG.

Miért nem írta alá Románia a prágai egyezményt.

Felosztották az utódállamok között az osztrák-magyar adósságokat.

Prágából táviratozzák: Az utódállamok adósságkonferenciáján a jegyzőkönyvet a román delegátus kivételével — ki haladékokat kért — mindnyájan aláírták az érdekeltek. A szerződés rendelkezés szerint az utódállamok között kvóta szerint osztják fel a nem fundált tartozásokat és pedig a négy százalékos osztrák aranyjárdékból Ausztriára 83.9, Lengyelországra 66.6, Romániára 7.4, Jugoszláviára 9, Csehszlovákiára 72.6 millió forint esik. Az ötödik százalékos 1914 évi kinestári utalványokból Ausztriára 61.4, Lengyelországra 21.9, Romániára 3.7, Jugoszláviára 4.5, Csehszlovákiára 23.8 millió korona esik. A négyszázalékos magyar aranyjárdékból Magyarországra 242.8, Romániára 136.9, Jugoszláviára 84.8 millió forint esik. Az ötödik százalékos 1913 évi járadékból Magyarországra 16, Romániára 31.9, Jugoszláviára 18.5 millió korona esik. Az 1914. évi törlesztéses járadékból Magyarországra 98.3, Romániára 103.5, Jugoszláviára

67.3, Lengyelországra 0.3 millió korona esik. — Bucuresti-i pénzügyi körök a román delegációnak azt az eljárását, amellyel a prágai konferencia jegyzőkönyvének az aláírását megtagadta, azzal indokolják, hogy az ott hozott határozatok nem egyenlő mértékkel rótták ki a terheket és kötelezettégeket. Tudvalevő, hogy Románia mindig készen nyilatkozott teljesíteni a jóvátételből származó kötelezettségeket, de ennek határai pontosan megállapítandók. Az a tény, hogy a prágai román delegáció a jegyzőkönyv aláírását megtagadta, míg a többi államok képviselői a jegyzőkönyvet aláírták, azzal magyarázható, hogy a többi állam kevésbé van érdekelve a kérdésben, mint Románia. Olaszország és Lengyelország ugyanis jóval kisebb területet kaptak. Csehszlovákia és Jugoszlávia pedig nincs érintve jogaiban és érdekeiben annyira, mint Románia, amely ennél fogva kénytelen volt magát izolálni, hogy jogainak integritását fentarthassa.

Zürichben 2.40, Párisban 11.70 a lej.

HELYI VALUTAÁRAK.

(November 17.) Áru: Dollár 215, angol font 1040, cseh korona 6.30, francia frank 8.60, líra 8.50, dinár 3.72, schilling 30.25, márka 51, magyar korona 332, svájci frank 41. Pénz: Dollár 214, angol font 1030, cseh korona 6.20, francia frank 8.40, líra 8.40, dinár 3.65, schilling 30, márka 50, magyar korona 338, svájci frank 40.50. Kifizetések: Newyork 216, London 1050, Prága 6.43, Páris 8.74, Milánó 8.78, Zágráb 3.85, Bécs 30.55, Amsterdam 87.50, Berlin 51.75, Budapest 326, Zürich 41.80.

ZÜRICH TŐZSDENYITÁS. (November 17.) Berlin 123.43, Amsterdam 208.77, Newyork 518.62.50, London 2514, Páris 20.75, Milánó 20.75, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.17.50, Bucuresti 2.40, Varsó 0.00080, Bécs 0.0073.12.50.

ZÜRICH TŐZSDEZÁRLAT. (November 17.) Berlin 123.50, Amsterdam 208.70, Newyork 518.62.50, London 2514.60, Páris 20.75, Milánó 20.72, Prága 15.37.50, Budapest 0.0072.70, Belgrád 9.20, Bucuresti 2.40, Varsó 0.00076, Bécs 0.0073.10.

BUCURESTI TŐZSDEZÁRLAT. (November 17.) Kifizetések: Páris 8.68, Berlin 51.30, London 1046, Newyork 215.50, Milánó 8.72, Zürich 41.60, Bécs 30.50,

Prága 6.40. Valuták: Napoleon 800, aranymárka 51, leva 1.55, török líra 1.24, angol font 1045, francia frank 9, svájci frank 41, líra 8.85, drachma 2.95, dinár 3.80, dollár 215, lengyel márka 33.50, schilling 31, magyar korona 30, cseh korona 6.30.

— Összevonják a magyar részvényeket. Budapesti táviratozzák: Az Általános Fa R. T. ma bejelentette a tőzsdetanácsnak, hogy részvényeit összevonja és ötven régi részvényből egy újat csinál. A pengőszámítás közeledtével egyébként sorozatosan fog történni a részvények sűrítése, mert két-három filléres akciók nem jegyezhetők. A tanács tudomásul vette a bejelentést azzal a kikötéssel, hogy a régi részvények eladására hat heti átmeneti időt kell adni. A részvénytársaság akciójának érdekességét növeli az a körülmény, hogy ez az első ilyen akció.

— Magyarország októberi hitelválsága. Budapesti táviratozzák: A Magyar Tudakozó-Egyesület most készítette el statisztikáját az októberi hitelválságról. Októberben 128 kényszerigyező és 46 csőd volt, ami a szeptemberihez képest emelkedést jelent, mert akkor a kényszerigyezők száma 136, a csődöké pedig 32 volt. A statisztika szerint a jelenlegi válságot leginkább a textilszakma szenvedte meg.

— Erdői munkát kérnek a körös-völgyiek. A körös-völgyi parasztok ma küldöttségben jártak a prefektusnál, akitől azt kérték, járjon közben a miniszternél, hogy kezdjék meg az ártami erdők ki-termelését, mivel ők eddig is erdei munkából éltek és az erdőki-termelések megállításával kereset nélkül maradtak. A prefektus megígérte, hogy illetékes helyen előterjeszti kérésüket.

Felkís szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Budapest-Arad és Wien-Arad

közt rendszeres

gyűjtőáruforgalmat

12 tartótenn hetenkénti koeffindítással

Gross Albert

Szállítványozási R. T.

B.-pest, V. Márlog-u. 11.

Aradi képviselő: 6748

Rubinstein Mór

Arad, Ortutay-palota. Telefon 198.

Legszebb karácsonyi ajándék

egy életnagyságu

tényképnagyítás 150.— lej.

Nagy választék tájképekben keret-
tel 100.— lejtől feljebb. Állandó kiállítás.
Megtekinthető díjtalanul B. BRAUN
Arad, Calea Banatului 2. (Asztalos 8.-uoca)

Fáraó bosszuja

keleti dráma
ma utoljára

az aradi Urániában.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

Képkeretezéseket,

Ötven munkátokat legolcsóbb árral
vállal STEIN JÓZSEF üveg- és porcelán-
kereskedő Arad, Strada Eminescu (Deák
Ferenc-uoca) 13. sz.

Az előkelő világ zenéje
a valódi angol grammophon.
A zenei védjeggyel. Vételkény-
szer nélkül meghallgatható
KATZKY-nál
Temesvár, Herény-uoca 10. Mo-
dera tánc és művésztelepek nagy
választékban. 586

Confectiós szakmabeli társat keres

Kolozsváron jól bevezetett kész férfiruha és szövet üzlethez és szabószhoz, mely Wesselényi-uccban legforgalmasabb helyen fekszik, gyönyörű nagy üzlet. Levelet „Biztos jövő” jellegűre Lloyd Express hírdetési iroda továbbítja. Cluj Str. Memorandum No. 24. 6854

120 □-öles telek

nagy uccafronttal 6949

eladó.

Arad, Str. Corabiei (Hajó-ucca) 44.

Négy szobás urimagánház

azonnal elfoglalható lakással, gazdálkodásra alkalmas, a külvárosban, nagy fedett folyosóval, 410 □-l kerttel, esetleg kettéosztva, kedvező fizetési feltételek mellett eladó.

LEITNER mérnök

Arad, P. Mih. Vtcazul (Ferenc-u. 10)

Veszünk tölgy és bükkfát

azonnali és későbbi szállításra: 6851

Alfred Löwenbach & Co.

Bukarest, Calea Victoriei 128.

ORIENT

divatruház Arad, Bul. Reg. Maria No. 16. (Salac-u. sarok.)

Férfi szövetek, női szövetek, Plüschök, salymok, Garatilkok, Eiberettek, szörme árak, harisnyák és mosó árak óriási nagy választékban és gyári áron lesznek elárulva.

Terf. öntőnyök, raglánok, télikabátok és felöltők legszebb kivitelben

Gheorghe MARITA Györgynél
Készítők Arad, Str. Brajanu 13.

Valódi angol szövetek raktáron

(Weitzer-u.), a főpostával szemben.

Román fordításokat

pontosan, gyorsan és jutányos díjak mellett az egyedüli hatóságilag engedélyezett

„MINERVA” fordítási iroda

Arad, Strada Floria (Széchenyi-u.) 4. sz. alatt végez.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden apróhirdetés ára hétköznap 3 lej — bant, vasárnap 4 lej. — Vastagabb betűvel 6 lej, illetve 8 lej. — A vastagabb betűvel kiírt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 6 óráig vesszük fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 30 lej, vasárnap 40 lej. A kiadóhivatalt fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szövegét, amelyik tartalmánál fogva a közérdeket sérti, azonnal megszüntesse, illetve helyesbítse. — Hirdetéseket telefon útján is fogadjuk, telefon szám: 151. * * * * *

Alkalmazás.

MUNKÁSLÁNYOK felvétetnek Gábor csokoládégyárba Arad, Str. Cuza Vodă 1. Jelentkezés reggel fél 8 órakor. 6920

A PAPIRSZAKMÁT tanult leány felvétetik Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6902

TISZTESSÉGES, szorgalmas ember szolgának felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6901

MOSÁST vállalkozó házon kívül. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6951

FÖLDMŰVES iskolát végzett, több évi gyakorlati rendelkezéssel felvétetik. Ajánlatok bizonyítvány másolatokkal „Erélyes jó számoló” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kéretnek. 6921

DRAUTI község (Aradm.) jegyzőségénél román nyelvben perfekt okleveles, vagy középiskolai végzettséggel bíró egyén állandó alkalmazást nyerhet. Javaldalma havi 3000 lei. Jegyző. 6943

JOBB leányt keresek vidékre két éves gyermek mellé. Jelentkezni dr. Messer. Arad, Piața A. Iancu 17., délután 2—3 óra között. 6948

Lakás.

BELVÁROSBAN újonnan, modernül festett két szobás uccai lakás, mellékhelyiséggel, villanyval, vízvezetékkel, butorral esettel butor nélkül minden elfogadható áron eladó. Beköltözhető azonnal. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6950

Vétel és eladás.

VÉRSEGENY, sápadt gyermekeknek legjobb ajánló az eredeti norvégiai csukamájolaj. Kapható Földes gyógyszer tárbán Arad. 6605

NAPTÁRAK nagy választékban viszontelárusítóknak olcsón Sándor hírlapirodában Arad. 1012

KELTI ÉS HELYBEN KÉSZÍTETT PERZSA SZÖNYVEK, szőrmekabátok, szőrmebélés férfikabátba, komplett szobaberendezések, cimbalom, antik székek és fotelok, különböző szalonok, tükrök, festmények, kézimunkák, virágállvány, alpaca evőszekélyek, vitrin, vitrin tárgyak, férfi kabátok, díszlámpák, réz-ágy, rézműködő, villanylámpák, kötött női kabát, női gummi kabát, függönyök stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. (Balt hyány-u.) L em., jobb. 1000

HASZNÁLT rövid zongorát venni. — Arad, Str. Stroescu (Teleky-u.) 31., kapu alatt balra. 6947

ZONGORA eladás miatt sürgősen eladó. Arad, Str. Ioan Calvia 33., fűszer-üzlet. 6952

ZONGORA 8-nyos eladó 28.000 leiert. úzv. Brantzeu, Arad, Str. Pompiliu 24. (Kassza-u.) 6952

RZÜSTÖT, ékszer, antik butort, zongorát, teljes modern lakás berendezéseket legmagasabb áron vesszünk. Vidékre utazunk. Saloni Artisticque Arad. 2801

KERESZTHUROS, prima zongora eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6952

ANTIK ÉS MODERN butorokat, különböző antik tárgyakat, szőrmekabátokat, díszlámpákat, szőnyeget, fehér és ruhanevelő, háztartási cikkeket, stb. bizományba veszek. Arad, Str. Consistorului 12. (volt Bathhyány-utca), L em., jobb. 1000

UJ kézimunka stor (függöny) eladó. Arad, Str. Szt. George 35. (Dezső-u.), ajtó 8. 6954

MACULATURA PAPIR 5 kgros osomogóban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 590

Üzletek.

A STR. METIANU (Forray-uccában) egy forgalmas kapualja eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6957

Aki december 1-ig ezen hirdetéssel fényképeztetés végett jelentkezik a

FOTO-LUX

művészi fénykép-műteremben Arad, Bulev. Regele Ferdinand 39. (Boros Béni-tér.)

az reklám áron fog kapni:

6 drb. igazolványba való fényképet ... L. 60.—

6 drb. levelező-lap fényképet ... L. 160.—

és ingyen ajándéku egy fényképet cartonpapiroson

6 drb. levelező-lap fényképet ... L. 250.—

és ingyen ajándéku egy nagyított képet. 10293

Minden felvétel jótállás mellett.

Belváros közelében

I. oszt. anyagból épített gyönyörű magánház 8 nap alatt elfoglalható 3 szobás, fürdőszobás újonnan festett lakással, zárt folyosóval, betonpincével, gazdasági udvarral, szép kerttel, nemesített gyümölcsfákkal 380.000 leiert eladó, a vételár fele része évi 16%-os kamattal fizetendő. Kizárólagos megbízott: Haász irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 16572

50 hold föld

616- és holt felszereléssel

2 évre bérbeadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.



Oradea-Mare

közvetlen közelében, most fejlődő gyárvárosban, rendkívül forgalmas helyen kitűnő meneteli, konkurencia nélküli mozdony-berendezett —

SZÁLLODA, TÉLI ÉS NYÁRI MOZGÓ-SZÍNHÁZ, KÁVÉHAZ, VENDÉGLŐ,

söntés, gyönyörű nagy kerti helyiség, magánlakás, pincék, jégverem, ingatlannal együtt 2.000.000 lei körüli árt eladó. Kizárólagos megbízott: 15207

GYÖRFFY „MURES” irodája, Arad, Strada Unirei (Fábián Gábor-ucca.)

PÉNZT SPÓROL, ha ruháztszármazékot most szerzi be:

Bőrkaftát ...	eddig L. 5500
most L. 4600	
Szőrmés bekecs ...	eddig L. 4800
most L. 3850	
Téli felöltő ...	eddig L. 3500
most L. 2800	
Téli férfi öltöny ...	eddig L. 2500
most L. 1950	
Gummi kabát ...	eddig L. 960
most L. 880	
Gyermek gummi kabát ...	eddig L. 760
most L. 600	

MUZSAY-nál
ARADON, a színházzal szemben.

600—800 holdas birtokot

keresek német-lakta vidéken.

Györffy „Mures” irodája Arad, Str. Unirei. 15207

Egy kockás takarót

f. hó 15-én Petrozsény és Piski között az I. oszt. vasúti kocsiiban felejtettek, melyet a Piski-i állomás főnökségnek elismervény ellenében átadtam, az elismervény nálam személyesen átvehető. Eisenstädter szücs Arad, Str. Alexandri (Salacz-u.) 1.

Olcsó ház eladás.

Szerb templom közelében kisebb bérház, azonnal elfoglalható 2 szobás lakással 280.000 leiert eladó, 180.000 leiert átvehető. Kizárólagos megbízott: 16115

Uránul-iroda, Arad, főpostával szemben.

PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIE.

In auză de faliment alui Iuliu Suhajda din Buteni pe baza hotărârii conștiințului de faliment se vor vinde în licitația publică în Arad la 1. Decembrie 1925. oara 3 obiecte înscrise în inventarul aflator la dosarul fal. Nr. 3664—1925. al Tribunalului Arad de sub pozițiile 1—100, care obiecte se compun din parchet, pânză, stola, carton, delin, grenadin, catifea, stola de mătăsă, cârpă de cap în valoare de 38.004 lei 85 bani.

Obiectele, cari se vor licita se găsesc în locuința D-lui curator de masă dr. Aurel Grozda avocat din Buteni, deci aceste acolo se pot și vedea.

Toate obiectele se vor vinde deodată și împreună. Ofertele sunt de a se trimite în scris cel târziu până la 30. Noembrie 1925. oara 12 la mâna curatorului de masă dr. Aurel Grozda avocat din Buteni.

Cu ocaziunea facerii ofertului este de a se solvi la mâna curatorului de masă 10% din suma oferite. Acela, care va oferi cel mai mult va fi obligat să plătească prețul de cumpărare și fără de aceasta va fi dator să suporte compențința de cumpărare și impozitul de elfra afaceri. Ofertul făcut este obligator și nu se poate retrage. Cumpărătorul va fi obligat, că imobilele cumpărate să le prăsisse dela curatorului de masă și să le livreze în termen de 3 zile socotite dela tinerea licitației.

Ofertele făcute în scris vor fi descise de către consiliul de faliment la 1. Decembrie 1925. oara 3 în cancelaria lui dr. Eugen Sugăr avocat din Arad Piața Avram Iancu Nr. 22. După deschiderea ofertelor făcute în scris la caz, dacă se vor prezenta și alți se va ține licitație pe lângă condițiile amintite.

Acele, cari ca cumpărător nu ar plăti momentan prețul oferit în scris sau verbal, își va pierde vadiul depozitat, se va esclude din licitație și la caz, într-o obiectele în chestiune se va vinde într-un preț mai ieftin, decât a oferit numitat, va răspunde pentru diferența și va trebui să o plătească.

Obiectele menționate nu se vor vinde sub prețul de strigare.

Arad, la 12. Noembrie 1925.

Dr. Aurel Grozda
advocat, curator.

Utlevélvizumozás
Megbízások

Künstler-vizum iroda
(Dacia szállóval szemben.) Arad, Bal. Reg. Maria 22. Telefon szám: 668. **PICHLER** papírüzlet, **LÖBL** hírlapiroda, **Weinberger** cipőüzlet.

Arad, Bal. Reg. Maria 22. Telefon szám: 668.